

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase taotluse avaldamine

(2006/C 320/09)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 artikliga 7. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamisest.

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

Registreerimistaotlus vastavalt artiklile 5 ja artikli 17 lõikele 2

“CAFÉ DE COLOMBIA”

EÜ nr: CO/PGI/0467/08.06.2005

KPN () KGT (X)

Käesolev kokkuvõte on koostatud teavitamise eesmärgil. Põhjalikuma teabe saamiseks võib küsida tehnoetsifikaadi täisversiooni punktis 1 osutatud siseriiklikult asutuselt või Euroopa Komisjonilt ⁽¹⁾.

1. *Kolmanda riigi pädev asutus*

Nimi: Superintendencia de Industria y Comercio de la República de Colombia
Aadress: Carrera 13 n° 27-00, Bogotá, Colombia
Telefon: (57-1) 382 08 40
Faks: (57-1) 382 26 95
E-post: info@sic.gov.co

2. *Taotlejate rühm*

Nimi: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia
Aadress: Calle 73 n° 8-13, Bogotá, Colombia
Telefon: (57-1) 313 66 00
Faks: (57-1) 217 21 90
E-post: propiedad.intelectual@cafedecolombia.com
Koosseis: Tootjad/töötledjad (X) Muud ()

3. *Toote liik*

Klass 1.8 (asutamislepingu I lisas loetletud muud tooted): Kohv (asutamislepingu I lisa IX peatükk)

4. *Tehnoetsifikaat (artikli 4 lõikes 2 sätestatud nõuete kokkuvõte)*

4.1. *Toote nimetus: “Café de Colombia”*

4.2. *Toote kirjeldus: “Café de Colombia” on kohv, mida kasvatatakse tehnoetsifikaadis määratletud Colombia kohvikasvatustpiirkonnas ja mis vastab riikliku kohvikasvatajate komitee sätestatud standarditele ning millel on töödelduna järgmised omadused: pehme, puhas maitse, keskmine/kõrge happesus ja keha, intensiivne ja täidlane aroom.*

⁽¹⁾ Euroopa Komisjon, põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraat, põllumajandustoodete kvaliteedipoliitika osakond, B-1049 Brüssel.

Colombia kohvikasvatuspriirkonnas kasvatatakse ainult Arabica kohvisorti. Peamised Colombias kasvatavad Arabica kohvisordi liigid või taimed on Caturra, Típica, Borbón, Maragogipe, Tabi, Colón, San Bernardo ja "Colombia", mida praegu tuntakse Castillo nime all. Roheline ja töödeldud "Café de Colombia" võib koosneda ühest või mitmest kõnealusest liigist. Kõnealuseid omadusi esindab ainult 100 % "Café de Colombiast" koosnev tarbijatele pakutav kohv, olenemata sellest, kas kohv on roheline või röstitud.

- 4.3. Geograafiline piirkond: Kõnealune piirkond asub Colombia Vabariigis 400–2500 m kõrgusel merepinnast ja selle geograafilised koordinaadid on 1° kuni 11°15' põhjalaiust ning 72° kuni 78° läänepikkust.

Igal juhul ei hõlma kõnealune geograafiline piirkond kogu Colombia Vabariigi territooriumit.

- 4.4. Päritolutõend: Kõnealuse toote jälgitavus tagatakse järgmistes faasides:

- Tootjate kontrollimine. Tootjaid kontrollitakse andmebaasi *Sistema de Información Cafetero (SICA)* (kohvialase teabe süsteem) abil ning kontroll hõlmab kõiki Colombia kohvikasvatuspriirkonna istandusi ja vastavaid maatükke. Kõnealune teabekogumissüsteem on istanduste haldusametuse (*Administración de Fincas*) andmebaasi osa.
- Pärgamendilaadse kattega kohviubade ja kohviubade koorimise kontroll. Kontrollitakse juriidilisi dokumente, nagu transiididokumendid, ja ostusid ladudes või koorimistehastes, mis peavad vastama registreerimis- ja käitamiseskirjadele.
- Rohelise kohvi kontroll. Kontrolli viiakse läbi siis, kui kohv on läbinud koormistehase, mis on registreeritud kooskõlas riikliku kohvikasvatajate komitee 2002. aasta otsusega nr 1. Colombia 1999. aasta määruses nr 2685 sätestatud transiididokumendid peavad jätkuvalt iga eksporditava kohvipartiiga õigusliku tõendina kaasas olema.
- Ekspordi kontroll. Eksportijat ja tema transiididokumente kontrollivad nii tolliametnikud kui ka ALMACAFÉ, mis on riikliku kohvikasvatajate ühenduse volitatud esindaja kõnealuste kontrollide läbiviimiseks. Loodud on ka kohvikasvatajate komitee 2002. aasta otsusega nr 3 ettenähtud kriteeriumidele vastavate eksporditajate register, mida reguleerib väliskaubanduse ministeeriumi 2002. aasta otsus nr 355. ALMACAFÉ viib ühtlasi läbi lõpliku kontrolli sadamas, et tagada kohvi vastavus "Café de Colombia" kvaliteedinõuetele.
- Röstitud kohvi kontroll. Colombias asuvad röstimistehased kohaldavad "Café de Colombia" jälgitavuse tagamiseks riikliku kohvikasvatajate komitee 2002. aasta otsust nr 1. Röstitud kohvi jälgitavus väljaspool Colombiat tagatakse häid tavasid käsitlevate kokkulepetega, millele kirjutavad alla välismaised röstimisettevõtjad, ning eri kontrollimehhanismidega, nagu näiteks kvaliteediproovide võtmine kontrolli- ja testimisasutustes.

- 4.5. Tootmismeetod: Toote töötlemisfaasid on: saagikoristus, kohviubade puhastamine ja koorimine.

- Saagikoristus. Kohvioad korjatakse 210 ja 224 päeva vahel pärast taimede õitsemist, kui viljad on poolküpsed, küpsed või üleküpsenud. Kohviube korjatakse valikuliselt ükshaaval ning peamiselt käsitsi.
- Puhastamine. Kaetud kohviubasad puhastatakse veega (märgmeetod) ja protsess koosneb järgmistest osadest: 1) viljalihha eemaldamine 2) viljalihata kohviubade puhastamine 3) taimeliimi eemaldamine (kääratamine) 4) pesemine ja 5) kuivatamine.
- Koorimine: koorimismasinad eraldavad kuivalt kohvilt pärgamendikihi (endokarbi), mille tulemusel saadakse rohelised kohvioad, mis sorteeritakse masinaga suuruse, värvi ja tiheduse järgi.
- Röstimine: see ei toimu tingimata kõnealuses geograafilises piirkonnas ning seisneb Colombia kohvikasvatuspriirkonnast pärit kohvi omadustega roheliste kohviubade kuumutamises viimase faasina enne kohvijoogi valmistamist. Kõnealune protsess toob esile Colombia kohvikasvatuspriirkonnast pärineva rohelise "Café de Colombia" olulised organoleptilised omadused (pehme, puhas maitse, keskmine/kõrge happesus ja keha, intensiivne ja täidlane aroom).

4.6. Seos: Seosed põhinevad järgmistel asjaoludel:

- Seos piirkonnaga. “Café de Colombia” iseloomulikud füüsilised ja organoleptilised omadused tulenevad Colombia kohvikasvatustalade erilistest asukohtadest ning on seotud eripärase kliima, pinnavormide ja mullastikuga.
- Agrokliimaatiline seos. Colombia kohvikasvatustalade asub passaattuulte kohtumisvööndis (ITCZ). Kõnealune asukoht võimaldab aastas kahte saagikoristusvõimalust ehk hooaega ning toob koostöös orograafiaga kaasa olulisi ja iseloomulikke sademeid. Lisaks mõjutab Colombia kohvikasvatustalade kohalik õhuringlus orgude ja mägede vahel. Asjaolu, et passaattuulte kohtumisvöönd liigub kaks korda üle kohvikasvatustalade, ja mitmekesine topograafia võimaldavad piisavat sademete hulka ja jaotust kogu aasta jooksul, et taime kogu tootmistsükkel lõpetada viia ja tagada kohvisaadust aastaringselt. Kõnealuste agrokliimaatiliste tingimuste tõttu pakub Colombia kohvikasvatustalade “värsket kohvi aastaringselt”.
- Topograafiline seos. Colombia kohvikasvatustalade asub Colombia Andide mäestiku nõlvadel Sierra Nevada de Santa Marta ja Serranía de la Macarena. Peamiselt kliima (eelkõige sademete ja õhutemperatuuri) eri protsesside ja topograafiliste mõjude tulemusel tekib erilise mineraloogilise koostisega alusmaterjal ning iseloomulike füüsikalise-keemiliste omadustega muld. Kõnealustes tingimustes tekib kõrge toitainesisaldusega mullastik, mis on vähesel määral happesusega ja hoiab hästi niiskust.
- Seos saagikoristusega. Kuna aasta jooksul toimub mitu saagikoristust, siis võib samas kohvikasvatustalades olla üheaegselt nii rohelist kui ka küpsed kohviubed. Seepärast on “Café de Colombia” üheks peamiseks tunnuseks kohviubade korjamine valikulisel ja ükshaaval, peamiselt käsitsi.
- Muud tegurid: ajaloolised ja traditsioonilised, kultuurilised ja sotsiaalsed ning “Café de Colombia” mainega seonduvad mõjud.

Kõnealuste asjaolude alusel tunnustatakse “Café de Colombiat” kui kvaliteetkohvi, mille rohelisel oal on värske lõhn ja keskmine niiskusesisaldus vahemikus 10–12 %. Neid omadusi reguleeritakse ekspordi eesmärgil riikliku kohvikasvatustalade komitee 2002. aasta otsusega nr 5 röstitud kohvi välisilme kohta.

Kokkuvõttes toodetakse Colombia kohvikasvatustalades kohviuba, millest saadakse puhta maitse, keskmise/kõrge happesuse ja keha ning intensiivse ja täidlase aroomiga jook. Kõnesolevad omadused saavutatakse Arabica sordi kohvi kasutamisel tingimusel, et kultuuride kasvatamisele on suurt tähelepanu pööratud. Colombia kohvi kvaliteet sõltub lisaks järgmistest teguritest: eespool kirjeldatud ubade töötlemise meetodid, peamiselt käsitsi tehtav valikuline saagikoristus, pikaajaliste traditsioonide ja suurte teadmistega kohvikasvatustalade arendamine ning hoolikate valiku- ja liigitamisprotsesside kasutamine. Kõik “Café de Colombia” iseloomulikud tunnused tulenevad Colombia Vabariigi eripärastest tingimustest, nagu mullakvaliteet, tüüpiline kliima eelkõige troopilise piirkonna mägialadel ja Colombia kohvikasvatustalade kõrgusel merepinnast, külvamis- ja saagikoristusprotsesside ja -tegevuste sarnasus ning nõuded, millele rahvusvaheliselt turustatav kohv peab vastama. Kõnesolev kohv on saavutanud oma maine, kuulsuse ja suurepärasuse kogu maailmas Colombia kohvikasvatustalade ja “Café de Colombia” ainulaadsete omaduste koosmõju tulemusena.

Eraldi käsitlemist väärib “Café de Colombia” maine. Tarbijate laialdane tunnustus, mida toetavad statistilised andmed, tõendab “Café de Colombiat” saavutatud suurepärasust. Staatus on saavutatud tänu Colombia kohvikasvatustalade pingutustele ja nende tootele. Tehnospetsifikaadile on lisatud tõendid reklaamikampaaniatest (mida korraldati 1960ndatel), millega tutvustati “Café de Colombiat”. Kõnesolev tegevus on sellest ajast peale kaasa toonud hulgaliselt artikleid ja ajaleheveergusid, kus kirjeldatakse “Café de Colombiat” kui kõrge kvaliteedi ja suurepärase mainega kohvi. Colombia riiklik kohvikasvatustalade ühendus on teinud väsimatult jõupingutusi, et tabada ja tuua kohtu ette isikud, kes on üritanud “Café de Colombia” head nime seadusevastaselte endade huvide kasutamiseks.

4.7. Kontrolliasutus:

Nimi: ALMACAFÉ

Aadress: Calle 73 n° 8-13 Piso 2B. Bogotá, Colombia

Telefon: (57-1) 313 66 00

Faks: (57-1) 212 85 40

E-post: informacion.calidades@almacafe.com.co

ALMACAFÉ vastab standardi ISO 65 nõuetele ja tehnilistele kirjeldustele.

4.8. Märgistus: Märgistusel on järgmised elemendid: nimetus: "KGT CAFÉ DE COLOMBIA".

4.9. Riigisisese nõuded: Colombia riigisisese õigusaktid. Andide ühenduse otsus nr 486.

Registreeritud Colombias päritolunimetusena: Tööstuse ja kaubanduse järelevalveasutuse 4. märtsi 2005. aasta otsus nr 4819.
